



II. НАМ УЛУУҒУН ОЛОНХОТУН УОННА ОЛОНХОҒУТТАРЫН ҮӨРЭТИИ УОННА ҮЙЭТИИИ

ЭПИЧЕСКИЕ ТРАДИЦИИ В ЗАЧИНЕ ОЛОНХО П.П. ЯДРИХИНСКОГО – БЭДЬЭЭЛЭ «ДЖЫРЫБЫНА ДЖЫРЫЛЫАТТА»

Корякина Антонина Федоровна,
к. п. н., н. с., завсектором «Текстология олонхо»,
НИИ Олонхо СВФУ им. М.К. Аммосова

Известно, что в Намском улусе существовала устойчивая эпическая среда. В этой благодатной среде и расцвел сказительский талант Прокопия Прокопьевича Ядрихинского – Бэдьээлэ, родившегося 28 марта 1901 г. в Кобяконском наслеге Намского улуса. По воспоминаниям самого П.П. Ядрихинского, на его становление как олонхосута оказали влияние сказывания сына Дугдусуна Игнатьева (Дугдуһун уола Кынаачайап), старушки Мыычаар, его родственника Петра Григорьевича Потапова, а также сказителей Егора Филипповича Дедюкина – Ырыа Дегёнюк (Дөгүөннүк) и Ивана Егоровича Малгинова – Кётюёхэ Ойуун. Все перечисленные им олонхосуты – намские сказители, т.е. земляки П.П. Ядрихинского.

Репертуар П.П. Ядрихинского был очень богат. По данным справочника «Олонхосуты Якутии», репертуар сказителя насчитывал около 10 олонхо. Среди них: «Джырыбына Джырылыатта» («Дьырыбына Дьырылыатта кыыс бухатыыр»), «Кюн Джёсюелджют» («Күннүктээх сири көтөн-мөбөн айанныыр көбөччөр элэмэс аттаах Күн Дьөһүөлдүйт бухатыыр»), «Тойон Джёллюют» («Туйабын саҕатыттан чочугур чуобур аттаах Тойон Дьөллүүт бухатыыр»), «Тойон Догусуол» («Тумул хара тыа туллан-хайдан түспүтүн курдук туналбаннаах туус манган аттаах Тойон

Добуһуол»), «Модун Баай Тойон» («Улуу дойдуну тумнары баттаан үөскээбит, моонньун аттыгар бугул саба моҕохтоох Модун Баай Тойон»), «Кёр Дохсун» («Күннүк сиртэн күөх оттоон сиир, көҕөчөр элэмэс аттаах күүстээх-уохтаах күүрүлүүр-харылыыр Көр Дохсун бухатыыр»), «Кююлэ Джулусхан» («Көй салгын аһылыктаах көдүүнэ манган аттаах күүстээх-уохтаах Күүлэ Дьулусхан»). По признанию самого олонхосута, его олонхо были переняты у превосходных сказителей.

Можно утверждать, что, в отличие от многих других якутских сказителей, сказительская судьба П.П. Ядрихинского – Бэдьээлэ сложилась счастливо: он при жизни получил признание народа, писателей, фольклористов. Его ценили П.А. Ойунский, Кюннюк Урастырап, Суорун Омоллон, Семен Данилов, Таллан Бюрэ и др. Он был принят в члены Союза писателей СССР (1939 г.). Заслуженный деятель культуры Саха АССР, член Союза писателей СССР, общепризнанный олонхосут, хранитель и носитель якутского эпического наследия, популярный в республике певец-импровизатор, лауреат районных и республиканских смотров художественной самодеятельности П.П. Ядрихинский – Бэдьээлэ умер на 78-м году жизни (1979 г.).

Тексты олонхо П.П. Ядрихинского – Бэдьээлэ были изучены в научных трудах П.Н. Дмитриева, В.В. Илларионова, А.С. Ларионовой, А.Н. Даниловой, В.В. Винокурова, Ю.П. Борисова и др. Исследователи подчеркивают сохранение П.П. Ядрихинским эпических традиций, архаичность сюжетов в его олонхо, богатство и самобытность языка. Олонхо П.П. Ядрихинского – Бэдьээлэ, являясь достоверным и богатым источником, имеют в наше время, безусловно, огромное значение для дальнейшего изучения эпического наследия прошлого и настоящего. Заслуги олонхосута в сохранении эпических традиций и их передаче новым поколениям не стираются со временем, а возрастают с каждым годом.

Как пишет П.Н. Дмитриев в книге «Айылҕаттан айдарыылаахтар», олонхо «Джырыбына Джырылыатта» П.П. Ядрихинский заимствовал у Н.И. Малгинова – Кётюөхэ Ойуун Уола. Оно было записано в 1970 г. со слов самого олонхосута фольклористом П.Н. Дмитриевым – Туутук. В свое время профессор В.В. Илларионов высказал предположение о возможном прирастании сюжета этого олонхо из сюжета «Тойон Джеллюют». В 1981 г. олонхо «Джырыбына Джырылыатта» было издано с послесловием и комментариями П.Н. Дмитриева. В 2008-2009 учебном году текст данного олонхо был переведен на русский язык специалистами

кафедры якутской стилистики и перевода факультета якутской филологии и культуры ЯГУ. В 2011 г. оно было опубликовано с переводом на русский язык. В издании предисловие было написано профессором ЯГУ Т.И. Петровой, научным сотрудником ИГИ-ИПМНС СО РАН П.Н. Дмитриевым – Туутук.

Сказания о воинственных девушках-богатырках, защитницах своего племени от иноземных завоевателей и чудовищ, были широко распространены среди тюрко-монгольских народов. Большинство из них считаются исследователями наиболее ранними. Олонхо о женщинах-воительницах сказывалось и якутскими олонхосутами. По классификации Н.В. Емельянова, олонхо «Джырыбына Джырылыатта» относится к группе олонхо «Богатырки-защитницы племени айыы аймага и ураангхай саха». В сюжете олонхо «Джырыбына Джырылыатта» повествуется о боевых походах девушки-богатырки. Как носитель эпических традиций, олонхосут строго придерживается традиционного сюжетно-композиционного строя олонхо. В зачине традиционно описывается время первотворения Среднего мира, формульными словами указывается «эпическое» время, идентичное с пространственно-временным фоном эпических сказаний тюрко-монгольских народов Сибири: «Далеко за вершинами / Древних лет тревожных, / Давно за хребтами / Стародавних дней бранных... / Когда три саха ещё не появились / Пять саха ещё не расселились... / Красивая – нарядная, / Изначальная мать земля / Назначена-сотворена была, говорят». Предстают три мира, из них Средний мир – место обитания людей племени айыы. Перед взором слушателей предстает прекраснейшая картина Среднего мира с изобильными пастбищами для скота и охотничьими угодьями, пронизанная мотивами древней мифической космогонии.

В эпической традиции героического эпоса Мировое дерево Аал Луук является одним из обязательно присутствующих мотивов. Это место обитания духа-хозяйки Аан Алахчын Хотун, оберегающей от всех напастей людей айыы аймага и всех живых существ Среднего мира. Богатырь айыы, получивший благословение Аан Алахчын Хотун перед отправкой в боевой поход для защиты своих соплеменников, не знает поражений.

В олонхо П.П. Ядрихинского мифологический образ священного дерева Аал Кудук Мас является одним из ярких образов: «На жёлтом пупке матери земли / Поставленное столбом Аар багах / Древо восьмиствольное Аал Кудук Мас – Срединного мира сего / На средоточии золотистом / Сотворено-создано, оказывается!».

Прежде всего описывается красота этого дерева: «Корни-сучья его буйно разрослись, / Ветви-побеги листвою покрылись», «Золотистая / Листва распустилась», «Мягкая хвоя шелковистая / Во всей красе колышетя», «Шишки его золотые / Отборные дозрели». Аал Кудук Мас, как чудо-дерево, кормит, поит всё, что окружает его: «Вокруг дерева этого / Из сливок молочных / Омуты глубокие, / Из масла сливочного – хайах, / Водоёмы бездонные». Это – благословенное дерево, где «Айыы скота рогатого замычала, / Дёсёгёй скота конного заржала, / Хотун Айыысыт восхваляла, / Хотун Иэйэхсит заклинала».

Дерево это связывает три эпических мира: Верхний, Средний и Нижний. Верхняя часть Аал Кудук мас «Вздымаясь, бурно потянулась, / Произрастала, оказывается», где простирается царство старика Юрюнг Аар Тойон и старухи Юрюнг Арылы Хотун. Юрюнг Аар Тойон – «Множеству народа / Для жалоб судья, / Многим людям / Для моления господин».

Под Верхним миром образовалась богатая, благодатная, счастьем наполненная, солнцем озаренная земля Среднего мира: «В мире срединном славное / Дерево Аал Кудук Мас, / Где появилось, произошло-произрастало. / Если поинтересоваться / То поле красивое, / Что изобилием наполнено / Тот алаас ненаглядный, / Плодородием наделенный». «Этой земли-матери родной / Хозяйкою признанной» является Аан Алахчын Хотун. В этой стране проживает в богатстве и изобилии семья старика Арылы Тойон и старухи Кэрэмэс Хотун, в которой чудесным образом рождаются дочь Джырыбына Джырылыатта и сын Тойон Джеллюют.

Нижняя часть Священного дерева: «Сверху вниз / Корни могучие / Буйно разрастаясь, Замысловато переплетаясь, / Сквозь землю выступать стали». Здесь «Грязью-кровью покрытой, / В стране ужасной, / В нижнем мире адском» обитает род абаасы. Родоначальником Нижнего мира был старик Арсан Дуолай с женой – старухой Хара Мэнгирен. От обитателей Нижнего мира исходят все беды племени айыы. Брат Джырыбына Джырылыатта богатырь Тойон Джеллюют во время богатырского похода ради спасения красавицы Сыралыма Куо от посягательств богатыря абаасы Тимир Чохчордоона попадает под колдовские чары дочери абаасы. Девушка-богатырка Джырыбына Джырылыатта, решает спасти брата и перед отправкой в страну богатыря абаасы получает благословение Аан Алахчын хотун. Дух-хозяйка Среднего мира дает глотнуть молока из своей груди.

В зачине олонхо «Джырыбына Джырылыатта» П.П. Ядрихин-

ский – Бэдьээлэ придерживается всех установленных канонов древнего олонхо. Время описываемых событий указывает на древность описываемых событий. В архаическом стиле описаны три страны, которые соединяет Аал Кудук Мас.

Благодарности: *Исследование выполнено в рамках научно-исследовательского проекта «Героические эпосы тюрко-монгольских народов Евразии: проблемы и перспективы сравнительного изучения».*

ОСОБЕННОСТИ ИНИЦИАЛЬНЫХ ЗАЧИНОВ В ЭПИЧЕСКИХ ПЕСНЯХ НАМСКОЙ ЛОКАЛЬНОСТИ: РАСШИФРОВКА И ОПИСАНИЕ

Борисов Юрий Петрович,

*к. филол. н., н. с., завсектором «Эпическое наследие и современность»,
НИИ Олонхо СВФУ им. М.К. Аммосова*

Целью данного исследования является описание *инициальных зачинов* олонхо намской локальности. Особенности эпического песнопения якутского олонхо были рассмотрены рядом исследователей [1; 2; 3; 5], при этом вопрос об инициальных зачинах в эпических песнях фактически не явился предметом специального исследования, и потому представляет большой интерес с точки зрения прикладной лингвистики.

Выбранные нами в качестве материала для исследования расшифровки аудиозаписи эпических песен олонхосутов выполнены научным сотрудником ИГИ АН РС(Я) Н.А. Дьяконовой и аспиранткой В.В. Обоюковой для выпуска мультимедийной системы шедевров устного народного творчества народа Саха в рамках программы ЮНЕСКО. Материалы, взятые из архива Якутского научного центра Сибирского отделения Российской Академии наук, были собраны в период 1930-40 гг. фольклористами ИЯЛИИ ЯАССР [4].

Основная функция инициального зачина заключается в том, что он является инициатором мелодии песен героев эпоса. Олонхосут для большего эффекта в раскрытии образа эпических героев использует к каждому конкретному персонажу разные инициальные зачины.

Анализ эпических песен осуществлялся посредством компью-